

LODES

Cima,
design by Marco Dessí, 2021

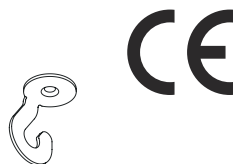
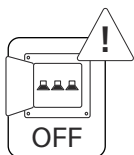
Suspension lamp

Floor lamp

Light source

Cima

- ✧ GU10 PAR 16 LED
- ✧ MAX 1 x 10W
- ✧ 220-240V~50/60HZ
- ✧ Length max 9 cm



EN Before installing the device and, in any case, before any maintenance work, always disconnect the power supply.

IT Prima di installare l'apparecchio e comunque prima di ogni manutenzione togliere la tensione di alimentazione.

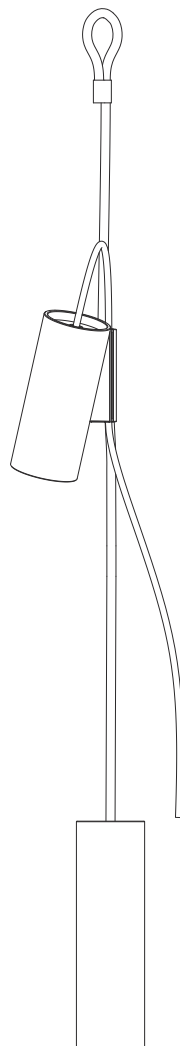
FR Avant d'installer le luminaire et avant toute opération de maintenance, couper l'alimentation électrique.

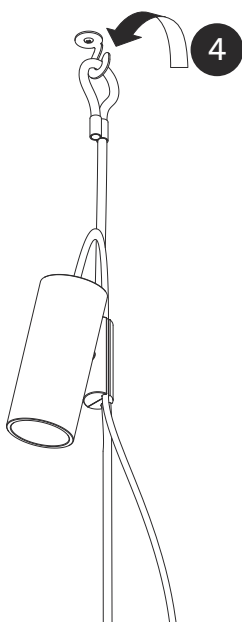
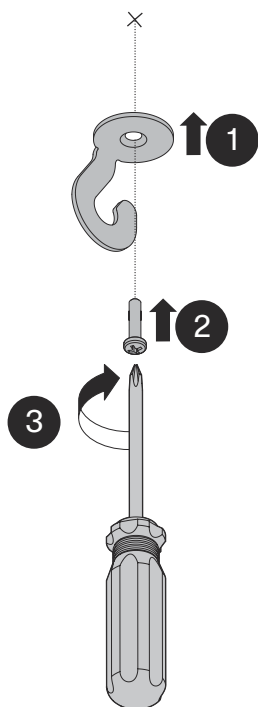
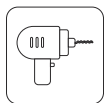
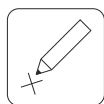
DE Vor der Installation des Geräts und in jedem Fall vor jeder Wartung ist die Stromversorgung zu unterbrechen.

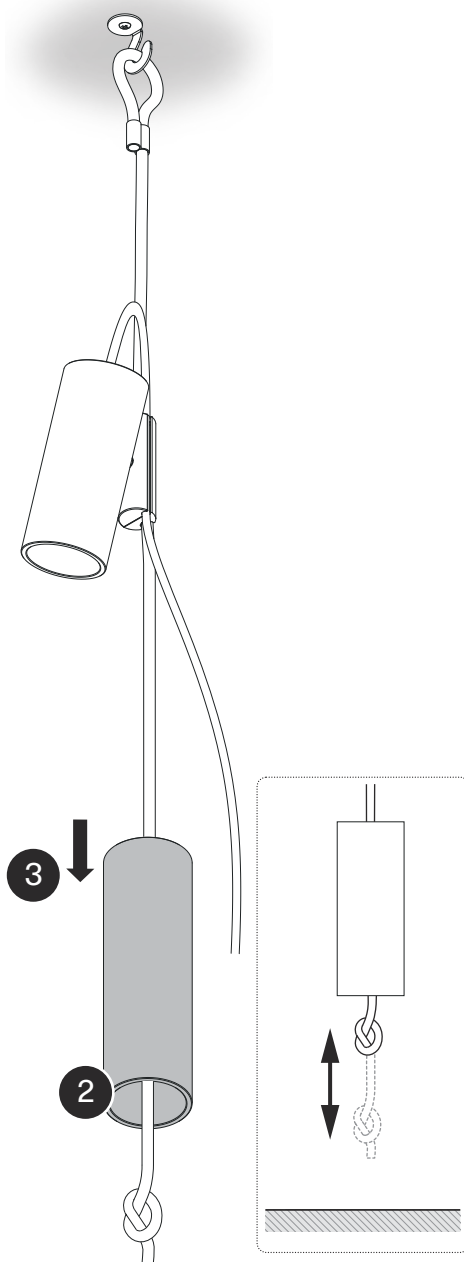
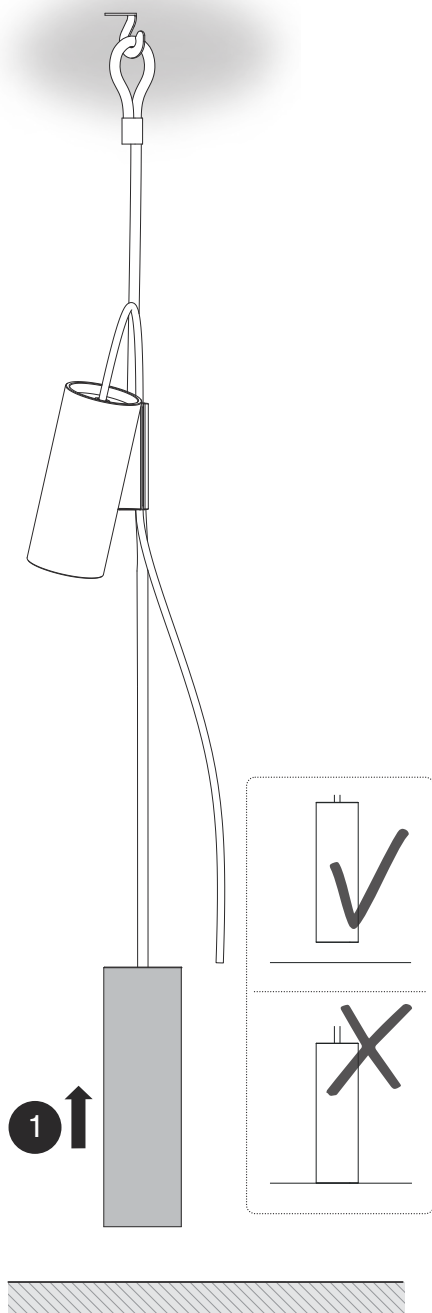
ES Antes de instalar el aparato y en cualquier caso antes de cada mantenimiento cortar la alimentación.

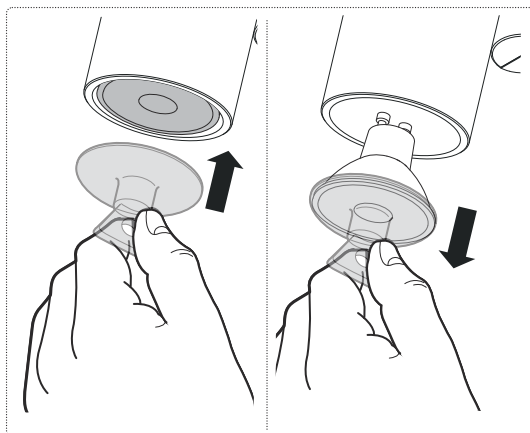
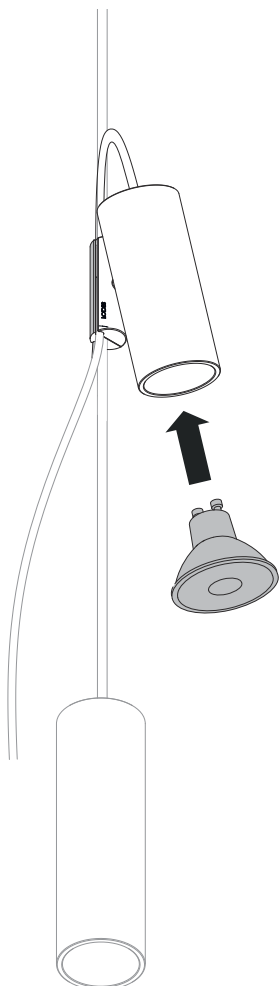
RU Перед установкой прибора и перед проведением техобслуживания отключите электропитание.

ZH 安装照明设备以及进行任何维护之前均应断开电源。









EN The suction cup may facilitate insertion of the light bulb.

IT La ventosa potrebbe essere utile per facilitare il montaggio della lampadina.

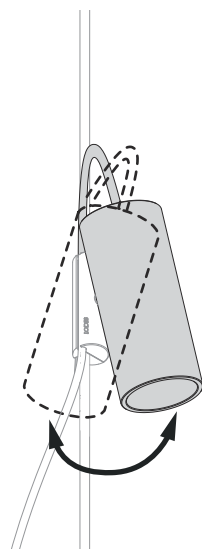
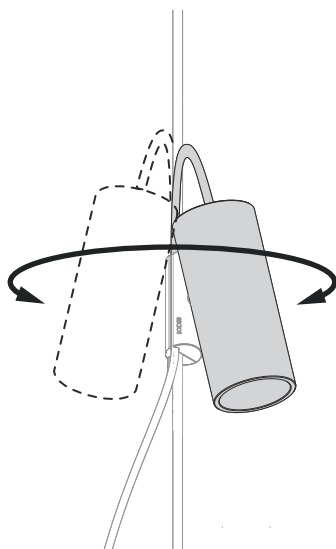
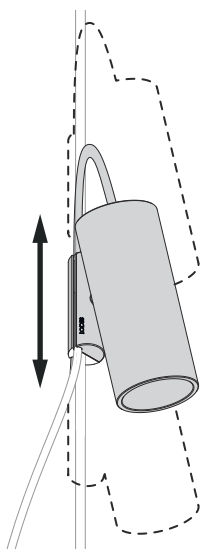
FR La ventouse peut être utilisée pour faciliter le montage de l'ampoule.

DE Der Saugnapf könnte nützlich sein, um die Montage des Leuchtmittels zu erleichtern.

ES La ventosa podría ser útil para que resulte más fácil montar la bombilla.

RU Присоска может быть полезна для облегчения установки лампочки.

ZH 吸盘可用于便利灯泡的组装。



English

Keep these instructions for future reference. The device must be installed by qualified personnel only.



CAUTION

- Clean the product using a soft cloth, slightly dampened with soap or detergent, preferably diluted in water. Never use ethyl alcohol or detergents containing even small amounts of acetone, trichloroethylene, ammonia and solvents in general.
- When the lamp is switched on, and between being switched off and cooling down, the light source and the nearby components may heat up to high temperatures.
- If the external flexible cable of this device is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, its support service or by equivalent qualified personnel, in order to avoid danger.
- The device must not be installed in positions other than those specified in the assembly instructions.
- This device must only be used indoors. Do not use in damp or salty environments.

Italiano

Conservare queste istruzioni per una manutenzione futura. L'apparecchio deve essere installato da personale qualificato.



ATTENZIONE

- Pulire il prodotto con un panno morbido leggermente inumidito di sapone o detersivi liquidi neutri, meglio se diluiti in acqua. Evitare assolutamente l'uso di alcool etilico o di detersivi contenenti anche in piccole

quantità acetone, trielina, ammoniaca e solventi in generale.

- Quando la lampada è accesa e nel periodo tra lo spegnimento e il raffreddamento, la fonte luminosa e i componenti vicini possono raggiungere temperature elevate.
- Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.
- L'apparecchio non deve essere installato in posizioni diverse da quelle indicate nelle istruzioni di montaggio.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in ambienti interni, non utilizzare in ambienti umidi o salini.

Français

Conservez ces instructions pour une maintenance future. L'appareil doit être installé par un personnel qualifié.



ATTENTION

- Nettoyez le produit avec un chiffon doux, légèrement imbibé de savon ou de détergent, préférablement dilués dans de l'eau. Évitez absolument d'utiliser de l'alcool éthylique ou de détergents contenant même de petites quantités d'acétone, de trichloréthylène, d'ammoniac et de solvants en général.
- Lorsque la lampe est allumée et dans le laps de temps entre l'arrêt et le refroidissement, la source lumineuse et les composants en contact peuvent atteindre de très hautes températures.
- En cas d'endommagement du câble extérieur flexible de cet appareil, le faire remplacer exclusivement par le service

après-vente du fabricant ou par un personnel qualifié équivalent, afin d'éviter tout risque.

- L'appareil ne doit pas être installé dans des positions autres que celles indiquées dans les instructions de montage.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement en intérieur, ne pas l'utiliser dans des milieux humides et salins.

Deutsch

Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. Nur von einem qualifizierten Elektrofachmann installieren lassen.



ACHTUNG

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch, das leicht mit Seife oder Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Verwenden Sie niemals Alkohol oder Reinigungsmittel, die auch nur geringe Mengen an Aceton, Trichlorethylen, Ammoniak oder Lösungsmitteln enthalten.
- Bei eingeschalteter Leuchte und in der Zeit zwischen Ausschalten und Abkühlen können die Leuchtmittel und angrenzende Bauteile hohe Temperaturen erreichen.
- Wenn das flexible Außenkabel dieses Geräts beschädigt ist, darf es nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder gleichwertiges Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in anderen als den in der Montageanleitung angegebenen Positionen installiert werden.
- Dieses Gerät darf nur in Innenbereichen verwendet werden. Nicht in feuchten oder

salzhaltigen Umgebungen einsetzen.

Español

Conserve estas instrucciones para un futuro mantenimiento. El aparato debe ser instalado solo por personal cualificado.

! ATENCIÓN

- Limpie el producto con un paño suave, ligeramente humedecido con jabón o detergentes líquidos neutros, mejor si están diluidos en agua. Nunca use alcohol etílico o detergentes que contengan incluso pequeñas cantidades de acetona, tricloroetileno, amoníaco y solventes en general.
- Cuando la lámpara está encendida y durante el tiempo que transcurre entre el apagado y el enfriamiento, la fuente luminosa y los componentes próximos pueden alcanzar altas temperaturas.
- Si el cable flexible exterior de este aparato ha sufrido daños, lo debe sustituir exclusivamente el fabricante, el servicio de asistencia o personal cualificado para evitar cualquier peligro.
- El aparato no se debe instalar en otras posiciones que no sean las que se indican en las instrucciones de instalación.
- Este aparato sólo se debe utilizar en interiores; no lo utilice en entornos húmedos o salinos.

Русский

Храните эти инструкции для дальнейшего использования. Для установки только квалифицированным электриком.



ВНИМАНИЕ

- Выполните очистку продукта с помощью мягкой ткани, слегка смоченной мылом или моющим средством, разбавленным водой. Никогда не используйте этиловый спирт или моющие средства, содержащие даже небольшие количества ацетона, трихлорэтилена, аммиака и растворителя.
- Когда лампа включена и в период между выключением и охлаждением, источник света и расположенные рядом с ним компоненты могут нагреваться до высоких температур.
- Если внешний гибкий кабель данного устройства поврежден, во избежание опасности он должен быть заменен только производителем, его сервисной службой или другим квалифицированным персоналом.
- Запрещается устанавливать изделие в положениях, отличных от указанных в инструкции по монтажу.
- Этот прибор предназначен только для использования в помещении, не использовать его во влажных или содержащих соль помещениях.

繁體中文

请妥善保管本说明书以便将来查阅。应由具备资质的人员安装此设备。



请注意

- 用一块稍稍浸湿皂液或中性清洗剂(最好稀释)的湿布清洁产品。
- 禁止使用含有乙醇或含有(包括小剂量)丙酮、三氯乙烯、氨、一般剂的清洗剂。

- 当灯具点亮及处于关闭和冷却的间隙期时,光源部位及邻近组件可达到较高温度。
- 如本设备的外部柔性电缆已损,为避免造成危险,则应仅由制造商、协助服务部门或具备同等效力的合格人员对其进行更换。
- 不得将设备安装在组装说明指定位置之外的位置。
- 本设备仅可在室内使用,请勿在潮湿或含盐环境中使用。

Legal Section



Legend of symbols



EN User information on Recycling WEEE

The WEEE symbol printed on this product indicates that, at the end of its service life, it must not be disposed of as household waste but is intended for separate collection. Contact your local waste collection agency or ask the seller for information about public waste collection centres in your area. Even the seller can collect the old product if you purchase a new one of the same type. Incorrect disposal may harm people and the environment due to the presence of hazardous substances. Penalties are envisaged for the unlawful disposal of this type of waste.

IT Informativa agli utenti sul riciclo RAEE

Il simbolo RAEE riportato su questo prodotto indica che quest'ultimo, a fine vita, non deve essere smaltito come rifiuto urbano ma deve essere destinato alla raccolta separata. Per determinare l'ubicazione delle aree pubbliche di raccolta contattare l'ente di raccolta dei rifiuti, o chiedere al venditore. Anche il venditore può ritirare il vecchio prodotto acquistandone uno nuovo dello stesso tipo. Lo smaltimento errato può causare danni alle persone e all'ambiente per la possibile presenza di sostanze pericolose. Sono previste sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei suddetti rifiuti.

FR NOTE D'INFORMATION À L'ATTENTION DES UTILISATEURS SUR E RECYCLAGE – DEEE

Le sigle DEEE utilisé pour ce produit indique qu'il peut être traité comme déchet

ménager. L'élimination correcte de ce produit contribuera à la protection de l'environnement. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, s'adresser au bureau compétent du lieu de résidence, à la société chargée de l'élimination des déchets ménagers ou au magasin où le produit a été acheté.

DE RECYCLING-INFORMATIONEN FÜR BENUTZER – WEEE

Das für dieses Produkt verwendete WEEE-Symbol zeigt an, dass dieses nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung des Produktes wird ein Beitrag zum Umweltschutz geleistet. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes sind bei der örtlichen Stadtverwaltung, dem Hausmüllentsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem das Produkt gekauft wurde, einzuholen.

ES NOTA INFORMATIVA PARA LOS USUARIOS SOBRE EL RECICLAJE – RAEE

El símbolo RAEE utilizado para este producto indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Eliminar correctamente este producto ayuda a proteger el medio ambiente. Para más información sobre el reciclaje de este producto, diríjase a la oficina de la autoridad local correspondiente, a la empresa encargada de la eliminación de los residuos domésticos o a la tienda donde ha adquirido el producto.

RU ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПО УТИЛИЗАЦИИ - RAEE
Символ RAEE, используемый для данного изделия, указывает на то, что его нельзя утилизировать как бытовые отходы. Правильная

утилизация данного изделия способствует защите окружающей среды. Для получения дополнительной информации об утилизации этого изделия просим обращаться в компетентное учреждение местного административного органа, в компанию, отвечающую за утилизацию бытовых отходов, или в магазин, где было приобретено изделие.

ZH 致用户的回收信息 – RAEE

号欧盟指令) 用于本产品的RAEE符号指示本产品不可作为生活垃圾进行处理。妥善处置本产品将有助于环境保护。有关本产品回收的更多信息,请联系当地政府的权威当局、生活垃圾处置公司或购买本产品的商店进行咨询。



EN Danger of electric shock

IT Pericolo di scossa elettrica

FR Risque de secousse électrique.

DE Gefahr eines elektrischen Stromschlags.

ES Peligro de descarga eléctrica.

RU Опасность электрического разряда.

ZH 电击危险。



EN This certifies that the product complies with the provisions of EC directives.

IT Attesta la conformità del prodotto alle disposizioni delle direttive comunitarie.

FR Atteste la conformité du produit aux dispositions des directives communautaires.

DE Die Konformität des Produkts mit den Bestimmungen der Gemeinschaftsrichtlinien wird bescheinigt.

ES Certifica la conformidad del producto con las disposiciones de las directivas comunitarias.

RU Удостоверяет соответствие изделия положениям директив Сообщества.
ZH 证明产品符合欧盟指令的规定。



EN **Class II device:** device in which protection against electric shock is based solely on double and/or reinforced insulation. These devices do not have earthing devices.

IT **Apparecchio in Classe II°:** apparecchio nel quale la protezione contro la scossa elettrica si basa unicamente sul doppio isolamento e/o isolamento rinforzato. Questi apparecchi non prevedono dispositivi per la messa a terra.

FR **Appareil en classe II:** Appareil dont la protection contre les secousses électriques se base uniquement sur la double isolation et/ou l'isolation renforcée. Ces appareils ne prévoient pas de dispositifs pour la mise à la terre.

DE **Gerät der Klasse II:** Gerät, bei dem der Schutz gegen einen elektrischen Stromschlag ausschließlich auf einer doppelten Isolierung und/oder einer verstärkten Isolierung beruht. Diese Geräte sind nicht mit Erdungsvorrichtungen ausgestattet.

ES **Aparato de Clase I:** aparato en el que la protección de la descarga eléctrica se basa únicamente en el doble aislamiento y/o aislamiento reforzado. Estos aparatos no prevén dispositivos para la puesta a tierra.

RU **Прибор класса II:** оборудование, в котором защита от поражения электрическим током основана исключительно на двойной и/или усиленной изоляции. Это оборудование не предусматривает

устройства для заземления.

ZH II°类设备:设备中的防电击保护器仅采用双重绝缘和/或加强绝缘。这些设备不包含接地装置。



EN EAC marking confirms the compliance of the goods with the Eurasian Customs Union.

IT EAC un marchio che attesta la conformità delle merci alle norme dell'Unione doganale euroasiatica.

FR EAC marking confirms the compliance of the goods with the Eurasian Customs Union.

DE EAC ist eine Kennzeichnung, die bescheinigt, dass die Waren den Vorschriften der Eurasischen Zollunion entsprechen.

ES EAC es un sello que certifica la conformidad de las mercancías con las normas de la unión aduanera euroasiática.

RU EAC - знак, удостоверяющий соответствие товаров правилам Евразийского таможенного союза.

ZH EAC是一项证明商品符合欧亚关税同盟规范的标志。

- EN** This product was made using specific processing techniques and treatments, aimed at creating unique results. Any differences between individual items are therefore designed to ensure that every single product is special and unique.
- IT** Questo prodotto è stato realizzato con particolari lavorazioni e trattamenti al fine di ottenere risultati unici. Per tale ragione, eventuali differenze da pezzo a pezzo sono volte a garantire specialità ed unicità ad ogni singolo prodotto.
- FR** Ce produit a été soumis à des ennobissements et des traitements spéciaux pour des résultats uniques. Pour cette raison, les éventuelles différences d'une pièce à l'autre garantissent la particularité et l'unicité de chaque article.
- DE** Dieses Produkt wurde mit speziellen Verfahren und Behandlungen hergestellt, um einzigartige Ergebnisse zu erzielen. Aus diesem Grund sind eventuelle Unterschiede von Teil zu Teil beabsichtigt, um die Besonderheit und Einzigartigkeit jedes Produkts zu gewährleisten.
- ES** Este producto se ha realizado con elaboraciones y tratamientos especiales para conseguir resultados únicos. Por ese motivo las diferencias que pueda haber entre una pieza y otra sirven para garantizar que cada producto es especial y único.
- RU** Данный продукт был реализован с применением особых методов обработки, для получения уникальных результатов. По этим причинам возможные отличия наших изделий гарантируют уникальность и особые характеристики каждого конкретного изделия.
- ZH** 为收获独具特色的效果, 本产品经由特殊工艺和处理制成。因此, 每件产品之间可能存在的任何差异均为对单件产品之特殊性和独特性的保证。

Head offices

Lodes, via Pialoi 32,
30020 Marcon (Venezia) Italy
T +39 041 45 69 266
info@lodes.com

[@lodesbrand](https://www.instagram.com/lodesbrand)



See our collections



Showrooms

Lodes Paris
Novaluce S.a.r.l.
131 Rue du Faubourg
Saint-Honoré
75008 Paris, France
T. +33 142 890 318
paris@lodes.com

Lodes Doha
Abensal Lighting
C-Ring Road, St. 230
Zone 41, Building no. 245
Al Hilal – Doha, Qatar
T. +974 4016 4866
qatar@abensal.com